

СТИЛИСТИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ СМЯГЧАЮЩИХ ВЫРАЖЕНИЙ В РУССКОЙ ЖЕНСКОЙ РЕЧИ (НА МАТЕРИАЛЕ РУССКОЙ ПРЕССЫ)

Асс. преп. Хассун Нсрин Шакир

Факультет языков-Багдадский университет

Ключевые слова: Стилистика, медиадискурс, прессы, прагматика, вежливость, смягчение.

Аннотация:

В статье анализируются стилистические особенности эвфемистических и смягчающих выражений в женском дискурсе на материале современной российской прессы за период 2015–2025 гг. Центральная проблема исследования заключается в том, каким образом языковые средства смягчения категоричности и снижения конфликтного потенциала высказывания способствуют формированию особого женского коммуникативного стиля в медиадискурсе, где необходимо сочетать выражение авторской позиции с поддержанием гармоничного взаимодействия с широкой аудиторией.

Цель исследования состоит в выявлении и систематизации стилистических механизмов смягчения на лексико-грамматическом, синтаксическом и прагматическом уровнях, а также в определении их роли в конструировании гендерно обусловленного речевого поведения. Результаты исследования показывают, что женский журналистский дискурс характеризуется преобладанием стратегий, ориентированных на языковую деликатность, эмпатию и диалогичность. Это проявляется в частом использовании вводных слов, указывающих на неопределённость и предположительность, частиц эмоциональной близости, эвфемизмов, вопросительных и условных конструкций, формул согласия и выражений солидарности и коллективной идентичности.

Данные языковые средства не только снижают потенциальную угрозу «лицу» адресата, но и способствуют формированию коммуникативного тона, основанного на доверии, эмоциональной вовлечённости и

создании положительного образа автора. Результаты исследования свидетельствуют о возрастающей социально-регулятивной функции эвфемистических выражений в медиадискурсе как показателя женского коммуникативного стиля, отражающего культурные ожидания, связанные с тактичностью и гармонией межличностного взаимодействия.

Значимость исследования заключается в комплексном описании прагматических и образных эффектов смягчающих выражений в современном женском журналистском дискурсе, что способствует более глубокому пониманию динамики гендерно обусловленной стилистики в современной публичной коммуникации.

Современная лингвистика уделяет значительное внимание изучению гендерных особенностей речевого поведения, что связано с ростом интереса к коммуникативным стратегиям и стилям общения в различных сферах публичного дискурса. Особое место в этом контексте занимает женская речь, отличающаяся богатым арсеналом средств, направленных на смягчение высказываний, снижение категоричности и поддержание гармоничного взаимодействия с адресатом. В последние десять лет в русской прессе наблюдается активное использование подобных языковых средств, что обусловлено тенденцией к формированию диалогичности, эмоциональной вовлечённости и тактичности в журналистских текстах.

Актуальность исследования определяется необходимостью изучения стилистических особенностей смягчающих выражений в медиадискурсе, поскольку именно пресса формирует речевые образцы и оказывает влияние на коммуникативные нормы общества. В условиях расширения публичного присутствия женщин-журналистов в медийной сфере смягчающие выражения становятся не только средством организации речи, но и важным маркером гендерного стиля.

Цель работы – выявить и охарактеризовать стилистические особенности смягчающих выражений в русской женской речи на материале текстов прессы последних десяти лет.

Для достижения цели ставятся следующие задачи:

- определить лингвистический статус смягчающих выражений и их функции;
- проанализировать специфику их употребления в женской речи в медийном контексте;
- выявить лексико-грамматические, синтаксические и прагматические стратегии смягчения;
- описать роль смягчающих выражений в формировании стилистического облика женской речи в прессе.

Объектом исследования является русская женская речь в медиапространстве.

Предметом – стилистические особенности смягчающих выражений, функционирующих в текстах русской прессы последних десяти лет.

Научная новизна работы заключается в том, что смягчающие выражения рассматриваются не только как средство вежливости и коммуникативного смягчения, но и как стилистический ресурс, формирующий особый тип женского речевого поведения в прессе.

В качестве методов исследования используются дискурс-анализ, стилистический анализ текстов, а также элементы контент-анализа, позволяющие выявить частотность и контекстуальные особенности функционирования смягчающих выражений.

Проблема смягчающих выражений в лингвистике занимает особое место в рамках изучения прагматики и стилистики языка. В последние десятилетия исследователи все чаще обращаются к вопросам речевого этикета, стратегий вежливости и коммуникативного смягчения, поскольку именно эти аспекты позволяют понять глубинные механизмы взаимодействия между говорящим и адресатом. Под смягчающими выражениями в современной науке принято понимать совокупность языковых средств, цель которых заключается в снижении категоричности высказывания, в создании более гармоничного, нейтрального или дружелюбного тона общения, а также в минимизации возможного коммуникативного конфликта. Эти выражения могут реализовываться на разных уровнях языка: лексическом,

морфологическом, синтаксическом и прагматическом, что делает их универсальным инструментом речевого воздействия.

В лингвистической литературе для обозначения данного феномена используются такие термины, как «смягчители» (hedges), «средства снижения категоричности», «мягкие конструкции», «элементы вежливости». Впервые они стали предметом пристального изучения в западной прагмалингвистике второй половины XX века, где рассматривались в рамках теории речевых актов и принципа вежливости П. Браун и С. Левинсона. В отечественной традиции данная проблематика развивается в контексте исследований речевого этикета, функциональной стилистики и коммуникативных стратегий (Н. И. Формановская, Е. А. Земская, Л. П. Крысин и др.). Смягчающие выражения трактуются не как факультативный элемент речи, а как важная часть коммуникативной компетенции, обеспечивающая успешность взаимодействия в различных социальных и культурных ситуациях [Формановская, 2001, с. 64].

Одной из ключевых функций смягчающих выражений является их стилистическая роль. Они позволяют автору варьировать тональность текста или устного высказывания, адаптировать его к ситуации общения, учесть статусные и ролевые различия между коммуникантами. Стилистическое смягчение реализуется через использование вводных слов и конструкций («мне кажется», «пожалуй», «вероятно»), уменьшительно-ласкательных форм («домик», «девочка»), эвфемизмов («пожилой человек» вместо «старик», «ушёл из жизни» вместо «умер»), а также метафорических и перифрастических оборотов. Все эти средства позволяют говорящему сохранить содержание высказывания, но снизить его потенциальную резкость и прямолинейность. Стилистическая функция смягчения особенно заметна в публичных жанрах — интервью, публицистике, колонках, где от автора требуется одновременно выразить позицию и удержать внимание адресата, не вступая в открытый конфликт [Иванян, 2021, с. 15].

Наряду со стилистической, смягчающие выражения выполняют и важные прагматические функции. В первую очередь они связаны с коммуникативной стратегией вежливости. Согласно теории Браун и Левинсона, любая коммуникация потенциально угрожает «лицу» собеседника, то есть его социальной идентичности и самоуважению. Использование смягчителей позволяет минимизировать такие угрозы, демонстрируя уважение, осторожность и эмпатию. Например, в деловой речи распространено употребление конструкций вроде «не могли бы Вы...», «если возможно», которые смягчают директивность высказывания. В быденной речи смягчающие выражения часто выполняют функцию солидарности и поддержки: частицы «ну», «ведь», «же» способны придать реплике оттенок неформальности и дружелюбия, снижая дистанцию между собеседниками.

Важной прагматической задачей смягчающих выражений является и управление вниманием адресата. Смягчение позволяет структурировать информацию так, чтобы она воспринималась легче, вызвала меньше сопротивления и лучше запоминалась. Это особенно актуально в медиадискурсе, где авторы стремятся воздействовать на массовую аудиторию. Женская речь в этом контексте демонстрирует особую чувствительность к социальным ожиданиям и нормам, что проявляется в широком использовании средств смягчения [Иванян, 2022, с. 33].

Гендерные особенности речевого поведения в русском языке давно являются предметом исследования. Установлено, что женская речь характеризуется большей экспрессивностью, эмоциональностью и ориентированностью на межличностное взаимодействие, тогда как мужская речь чаще связана с категоричностью, прямотой и логической структурированностью. Женщины в речи чаще прибегают к стратегиям солидарности, эмпатии и смягчения, что объясняется как социальными ролями, так и культурными стереотипами. Исследования показывают, что женская речь более склонна к употреблению уменьшительно-

ласкательных форм, интонационных средств смягчения, вводных слов, которые позволяют снизить прямолинейность высказываний.

Особенности женского речевого поведения находят отражение и в прессе. За последние десять лет в российском медиадискурсе значительно выросла доля авторских колонок и аналитических материалов, написанных женщинами-журналистами. Их тексты отличаются стремлением к диалогичности, эмоциональной вовлеченности, выражению личной позиции через мягкие конструкции и смягчающие выражения. Например, использование вводных слов «кажется», «как будто», «вроде бы» позволяет автору выразить субъективное мнение без навязывания его читателю. Применение уменьшительных форм и эвфемизмов делает текст менее резким и более доверительным. Всё это способствует формированию особого стиля женской речи в медиапространстве [Ачкасов, 2020, с. 18].

Необходимо отметить, что смягчающие выражения в женской речи выполняют не только коммуникативные, но и социальные функции. Они помогают строить образ автора как тактичного, эмпатичного и ориентированного на диалог человека. В условиях публичного дискурса это особенно важно, так как аудитория оценивает не только содержание текста, но и его форму. Использование смягчителей позволяет женщине-журналистке выстраивать стратегию позиционирования в медиапространстве, сочетая выражение своей позиции с сохранением гармоничных отношений с читателем.

Вопрос о специфике женской речи занимает особое место в лингвистических исследованиях, поскольку язык выступает не только средством передачи информации, но и инструментом выражения социальной идентичности, культурных норм и коммуникативных стратегий. Женская речь традиционно рассматривается в контексте гендерной стилистики и прагматики, где внимание уделяется особенностям речевого поведения, отличающимся повышенной эмоциональностью, тактичностью, стремлением к поддержанию гармонии и учётом собеседника. В медиадискурсе, который

представляет собой сферу публичной коммуникации, эти черты приобретают особое значение, поскольку именно через прессу формируются определённые речевые модели, оказывающие влияние на массовую аудиторию.

Женская речь как стилистическое явление отличается сочетанием нескольких характерных признаков. Во-первых, для неё типична тенденция к снижению категоричности и использованию разнообразных средств смягчения, что позволяет создавать тональность диалога, а не монолога. Даже в ситуациях, когда требуется выражение авторской позиции, женская речь стремится не навязывать мнение, а приглашать читателя к совместному размышлению. Эту особенность отмечают многие исследователи, указывая, что женщины чаще используют вводные слова и конструкции, выражающие предположительность («кажется», «пожалуй», «может быть»), а также вопросительные и условные формы. Подобные приёмы создают атмосферу открытости и доверия [Ачкасов, 2020, с. 19].

Во-вторых, женская речь демонстрирует повышенный уровень экспрессивности и эмоциональности. Она активно использует оценочные прилагательные, эмоционально окрашенные эпитеты, метафоры и сравнения, что придаёт тексту образность и позволяет автору не только сообщать факты, но и формировать у адресата определённое эмоциональное восприятие. При этом экспрессия в женской речи, как правило, направлена не на усиление конфликта или категоричности, а на создание эффекта участия, сопереживания и вовлечённости.

В-третьих, важной характеристикой женской речи является ориентация на адресата. Женщины-журналисты чаще, чем мужчины, прибегают к стратегиям, направленным на установление контакта с читателем. В текстах встречаются формы обращения, риторические вопросы, элементы диалогизации, что создаёт эффект живого общения. Такая направленность на адресата обусловлена культурными и социальными особенностями: женская речь чаще связывается с межличностной

коммуникацией, где важна не только передача информации, но и поддержание социальных связей.

В современном медиадискурсе женский стиль общения проявляется в ряде устойчивых характеристик. Одной из них является стремление к диалогичности. В отличие от традиционной публицистики, где авторская позиция нередко выражается в виде монологического рассуждения, тексты женщин-журналистов часто строятся так, чтобы вовлечь читателя в размышления. Это достигается через использование формулировок, допускающих разные точки зрения, через постановку вопросов, на которые читатель может мысленно ответить. Такая стратегия позволяет сделать текст более открытым и привлекательным для аудитории [Ачкасов, 2020 :20].

Другой характерной чертой является тактичность выражения собственной позиции. Женская речь в прессе избегает излишней категоричности и агрессивности, предпочитая мягкие формы аргументации. Даже в критических публикациях можно заметить использование эвфемизмов, смягчающих выражений, условных конструкций, которые позволяют снизить резкость суждений. Это не означает отказ от выражения мнения, напротив, женские тексты могут содержать яркую оценочность, но она проявляется в формах, минимизирующих риск конфликта с читателем [Земская, 2013: 1288].

Особое место занимает эмоциональная вовлечённость. Женщины-журналисты чаще прибегают к личностным высказываниям, описанию переживаний и эмоций, что делает текст более субъективным и индивидуализированным. В жанрах колонки или авторской статьи это проявляется в использовании первого лица, в признательных интонациях, в описании личного опыта. Такая стратегия формирует доверительный тон общения и способствует созданию позитивного имиджа автора.

Женский стиль общения в прессе также характеризуется использованием разнообразных лексических средств, связанных с повседневной сферой, с эмоциональными и оценочными оттенками. В

отличие от сухого официального стиля, женские тексты отличаются образностью, метафоричностью и стремлением к созданию «живой» речи. При этом они сохраняют структурированность и логичность, что делает их доступными для широкой аудитории.

Жанровая специфика медиадискурса в значительной степени определяет формы проявления женской речи. В публицистике женские тексты обычно строятся на основе аналитических рассуждений, но при этом включают элементы экспрессии и эмоциональной оценки. Авторская позиция выражается мягко, через сравнения, метафоры, личные впечатления. Такой подход делает публицистические материалы более «человечными» и доступными [Ачкасов, 2020:15].

В интервью женская речь проявляется через стремление к диалогу и установлению контакта с собеседником. Женщины-журналисты чаще используют вопросы, направленные на раскрытие личного опыта и эмоций интервьюируемого, а не только на получение фактов. В их репликах чаще встречаются смягчающие выражения и вводные конструкции, которые создают доверительную атмосферу. Это позволяет получить более откровенные ответы и формирует у аудитории ощущение близости и искренности беседы.

В аналитических жанрах женская речь демонстрирует сочетание логичности и эмоциональности. Структурированное изложение фактов и аргументов сопровождается оценочными комментариями, которые делают текст менее сухим и более привлекательным для читателя. Женщины-журналисты в аналитике часто используют примеры из повседневной жизни, метафоры и ассоциации, что помогает связать сложные явления с опытом аудитории.

Особое место в медиадискурсе занимают авторские колонки, где женская речь проявляется наиболее ярко. Этот жанр предполагает выражение личной позиции, и здесь женщины-журналисты активно используют средства смягчения, эмоционально-оценочные элементы, повествовательные приёмы. Колонка часто строится в форме доверительного разговора с читателем, где автор делится своими

мыслями, эмоциями, воспоминаниями. Такой стиль создаёт эффект близости и способствует формированию устойчивой аудитории [Ивасик, 2024:18].

На лексико-грамматическом уровне смягчение проявляется через использование уменьшительно-ласкательных форм, которые придают речи оттенок интимности и эмоциональной близости. В материалах женских колонок можно встретить такие формы, как «домик», «людишки», «девчонки», которые вводятся не столько для описания предмета, сколько для передачи эмоциональной оценки. Так, в колонке Ирины Лукьяновой в Новой газете (2021) встречается выражение: «В маленьком дворике нашёлся старенький домик, где жила семья с кошечками» — подобное описание снижает дистанцию и создаёт доверительный тон повествования. Частицы «ну», «же», «ведь», «как бы» и вводные слова «кажется», «пожалуй», «может быть» также служат важным инструментом смягчения категоричности. Они маркируют высказывание как субъективное, тем самым оставляя пространство для восприятия иного мнения. Например, в колонке Ксении Турковой на портале Forbes Woman (2020) встречается формула: «Может быть, стоит задуматься, что за каждой новостью скрываются судьбы людей» — здесь вводное выражение переводит категоричное утверждение в форму мягкого рассуждения.

Не менее важным является использование метафоризации и эвфемизации. Метафоры позволяют заменить прямое и, возможно, жёсткое высказывание образным и мягким. Эвфемизмы же служат средством корректного выражения неприятных или социально табуированных понятий. Так, в репортаже Елены Костюченко (Новая газета, 2019) фраза «люди ушли в иной мир» заменяет прямое «люди погибли», что создаёт эффект гуманизации текста и эмоциональной мягкости. Аналогичным образом метафора «стеклянный потолок» в материалах The Village (2022) используется для обозначения карьерных барьеров женщин, смещая акцент с конфликта на образную, но менее агрессивную формулировку.

На синтаксическом уровне смягчение реализуется через замену утверждений вопросами. Этот приём широко распространён в женских колонках и интервью, где автор стремится не столько утверждать, сколько вовлечь читателя в диалог. Например, в публикации Алисы Таёжной (Meduza, 2021) встречается: «А разве не странно, что мы до сих пор спорим о равных зарплатах?» — здесь вопрос не требует ответа, но смягчает категоричность и вовлекает адресата в рассуждение.

Условные конструкции также играют значительную роль. Они позволяют обозначить мысль как гипотетическую, тем самым снижая её жёсткость. Так, в материале на портале Republic (2020) журналистка формулирует: «Если бы государство обращало внимание на бытовые проблемы женщин, многие конфликты можно было бы избежать». Условность в данном случае делает высказывание менее резким, но сохраняет критику.

К синтаксическим средствам относятся и многозначные формулы согласия и несогласия. В женской речи они часто выражаются через конструкции вроде «да, но...», «с одной стороны..., с другой стороны...», которые позволяют сохранить баланс и избежать категоричного противопоставления. В статье Татьяны Шипиловой (Коммерсантъ, 2022) встречается: «Да, ситуация непростая, но нельзя забывать и о позитивных примерах». Подобная форма делает речь взвешенной и дипломатичной.

На прагматическом уровне смягчающие выражения связаны с коммуникативными стратегиями, направленными на избегание категоричности, акцент на эмоциональной поддержке и выражение солидарности. Женская речь в медиадискурсе характеризуется вниманием к собеседнику и стремлением подчеркнуть эмпатию. Например, в материале Анны Наринской (Colta.ru, 2018) встречается: «Я прекрасно понимаю тех, кто боится перемен, ведь это естественное чувство». Здесь автор не только излагает свою позицию, но и выражает поддержку читателю, что снижает возможность конфликта.

Акцент на эмоциональной поддержке часто проявляется в публикациях, посвящённых социальным темам. Так, в репортаже Таких дел (2021) журналистка пишет: «Важно помнить, что у каждого человека есть своя история, и её нельзя обесценивать» — эта фраза не только информативна, но и выполняет утешительную функцию.

Выражение солидарности и эмпатии формирует особый женский стиль в медиадискурсе. Это проявляется в коллективных формах речи («мы», «нам»), которые создают ощущение общности автора и читателя. В колонке на Wonderzine (2022) можно встретить: «Мы все время ищем ответы на вопросы, которые волнуют каждую из нас» — подобная стратегия позволяет автору позиционировать себя на одном уровне с читателем.

Для более наглядного представления классификации смягчающих выражений в женской речи прессы приведём таблицу, в которой систематизированы основные средства и функции смягчения с конкретными примерами.

Таблица 1 – Основные средства смягчения в женской речи медиадискурса

Уровень языка / стратегии	Средства	Пример из прессы	Функция
Лексико-грамматический	Уменьшительно-ласкательные формы	«Старенький домик с кошечками» (Новая газета, 2021)	Создание доверительной атмосферы
Лексико-грамматический	Вводные слова, частицы	«Может быть, стоит задуматься...» (Forbes Woman, 2020)	Снижение категоричности
Лексико-грамматический	Эвфемизмы	«Ушли в иной мир» (Новая газета, 2019)	Смягчение неприятных фактов
Лексико-грамматический	Метафоры	«Стеклянный потолок» (The Village, 2022)	Образное выражение конфликта
Синтаксический	Вопросительные конструкции	«А разве не странно, что...?» (Meduza, 2021)	Вовлечение читателя в диалог
Синтаксический	Условные конструкции	«Если бы»	Снижение резкости критики

		государство обращало внимание...» (Republic, 2020)	
Синтаксический	Формулы согласия/несогл асия	«Да, ситуация непростая, но...» (Коммерсантъ, 2022)	Баланс и дипломатичность
Прагматический	Эмпатия и поддержка	«Я прекрасно понимаю тех, кто боится перемен...» (Colta.ru, 2018)	Выражение солидарности
Прагматический	Коллективные формы речи	«Мы всё время ищем ответы...» (Wonderzine, 2022)	Создание чувства общности

Анализ смягчающих выражений в женской речи прессы последних десяти лет показывает, что данные языковые средства выполняют не только коммуникативные, но и социальные функции. Они обеспечивают баланс между информативностью и эмоциональной вовлечённостью, способствуют установлению доверительных отношений между автором и аудиторией, минимизируют риск конфликта и поддерживают диалогичность текста. В медиадискурсе, где конкуренция за внимание читателя велика, именно женский стиль речи с его смягчающими приёмами позволяет создать уникальный коммуникативный облик, сочетающий индивидуальное выражение позиции с ориентацией на гармонию и солидарность. Это подтверждает важность дальнейшего изучения смягчающих выражений как ключевого компонента гендерной стилистики и современной медиалингвистики.

Одна из основных функций смягчающих выражений — формирование эффекта вежливости и тактичности. Женская речь традиционно связывается с ориентацией на собеседника и стремлением учитывать его эмоциональное состояние. Использование вводных слов («кажется», «мне бы хотелось отметить», «пожалуй»), частиц («ну», «же», «ведь») и смягчающих конструкций («могли бы», «если возможно») создаёт

впечатление уважения и внимательного отношения к адресату. Такой подход тесно связан с принципом вежливости, описанным в трудах П. Браун и С. Левинсона, которые подчеркивали, что любая коммуникация потенциально угрожает «лицу» собеседника. Женская речь через смягчители демонстрирует заботу о сохранении этого «лица», избегая излишней прямолинейности. В публицистике и журналистике эта функция особенно значима, так как позволяет удерживать внимание широкой аудитории, не вызывая сопротивления. Например, в колонке на портале Forbes Woman (2020) автор пишет: «Может быть, стоит признать, что изменения нужны всем нам» — подобная форма выражения мысли не навязывает мнение, а оставляет пространство для диалога, что и создаёт ощущение тактичности [Иванян, 2015: 32].

Не менее важной функцией смягчающих выражений является гармонизация диалога и снижение конфликтности. Женская речь в медиапространстве часто сталкивается с необходимостью обсуждать острые социальные, политические или культурные темы. В таких ситуациях жёсткая категоричность могла бы привести к отторжению со стороны читателя или собеседника. Смягчители позволяют сместить акцент с конфронтации на совместное обсуждение. Использование условных конструкций («если бы...», «возможно, при других обстоятельствах...»), вопросительных форм («а не кажется ли, что...?»), многозначных формул согласия («да, но...») помогает авторам выстраивать аргументацию в ненавязчивой, дипломатичной форме.

В интервью женские журналисты также активно используют смягчающие выражения для создания доверительной атмосферы. Задавая вопросы с частицами «ведь», «разве», «неужели», они переводят беседу в менее формальное русло и приглашают собеседника к откровенности. Примером может служить интервью Алисы Таёжной (Meduza, 2021), где автор спрашивает: «А разве не естественно, что мы хотим равных условий?» — подобный вопрос предполагает согласие и уменьшает вероятность конфликта. В публицистических статьях смягчители позволяют обсуждать спорные темы без прямой

конфронтации: «Да, критики указывают на слабые стороны реформы, но нельзя не признать и её положительных последствий» (Коммерсантъ, 2022). Такие конструкции демонстрируют уважение к противоположной точке зрения и создают эффект взвешенности.

Смягчающие выражения выполняют также функцию формирования положительного имиджа автора в медиапространстве. В эпоху цифровой журналистики и социальных сетей важность личности автора возрастает: читатели воспринимают не только информацию, но и стиль её подачи, эмоциональный тон и образ говорящего. Женская речь, обогащённая смягчающими элементами, позволяет выстраивать образ тактичного, внимательного и эмпатичного автора. Это особенно заметно в жанре авторских колонок, где журналистка напрямую обращается к читателю. Использование коллективных форм («мы», «нам»), эмоционально окрашенных эпитетов («важно помнить», «не стоит забывать»), а также выражений солидарности («я понимаю тех, кто сомневается») формирует у аудитории ощущение близости и доверия.

Имиджевая функция смягчающих выражений связана и с особенностями современной медиасреды, где жесткая критика часто воспринимается как агрессия и может вызвать негативную реакцию. Напротив, мягкая, но аргументированная речь способствует созданию позитивного образа автора, который умеет выстраивать диалог и учитывать позиции других. В публикации Анны Наринской (Colta.ru, 2018) можно встретить формулу: «Я понимаю опасения тех, кто боится перемен, ведь это естественное чувство» — подобное высказывание не только смягчает возможное несогласие, но и формирует образ автора как эмпатичного и внимательного к аудитории.

Все три рассмотренные функции взаимосвязаны. Вежливость и тактичность способствуют гармонизации диалога, а умение снижать конфликтность в свою очередь формирует положительный имидж автора. Смягчающие выражения в женской речи нельзя рассматривать как факультативный элемент: они выступают важным стилистическим

ресурсом, обеспечивающим успешность коммуникации в медиапространстве.

В качестве наглядной систематизации можно привести схему функций смягчающих выражений и соответствующих примеров из современной российской прессы.

Таблица 2 – Стилистические функции смягчающих выражений в женской речи медиадискурса

Функция	Средства	Пример из прессы	Эффект
Вежливость и тактичность	Вводные слова, частицы, гипотетические конструкции	«Может быть, стоит признать, что изменения нужны всем нам» (Forbes Woman, 2020)	Снижение категоричности, уважение к адресату
Гармонизация диалога	Условные конструкции, вопросы, формулы согласия/несогласия	«А разве не естественно, что мы хотим равных условий?» (Meduza, 2021)	Создание доверительной атмосферы, избегание конфликта
Снижение конфликтности	Дипломатические формулы, балансировка точек зрения	«Да, критики указывают на слабые стороны реформы, но нельзя не признать и её положительных последствий» (Коммерсантъ, 2022)	Демонстрация взвешенности
Формирование имиджа автора	Коллективные формы, эмпатия, выражение солидарности	«Я понимаю опасения тех, кто боится перемен, ведь это естественное чувство» (Colta.ru, 2018)	Создание образа эмпатичного, внимательного автора

Смягчающие выражения в женской речи выполняют широкий спектр стилистических функций. Они позволяют формировать атмосферу уважения и тактичности, снижать риск конфликта и поддерживать гармоничный диалог, а также конструировать положительный образ автора в медиапространстве. В условиях растущей роли медийной коммуникации эти функции приобретают особое значение: от того, насколько автор умеет владеть языковыми средствами смягчения,

зависит эффективность его воздействия на аудиторию. Женская речь в прессе последних лет демонстрирует устойчивую тенденцию к активному использованию смягчителей, что подтверждает их значимость не только как лингвистического, но и как социального и культурного феномена.

Библиографический литературы

1. Ачкасов А. В., Барсова Я. В. «Гендерные различия выражения несогласия в устном академическом дискурсе». Вестник Волгоградского государственного университета. Серия 2: Языкознание. 2020. № 5. С. 14-24.
2. Иванян Е. П. Эвфемизмы русского языка: Спецкурс. Учебное пособие. Москва: Флинта, 2022.
3. Иванян Е. П. Словарь эвфемизмов русского языка. 3-е изд. Москва: Флинта, 2021.
4. Формановская Н.И. Русский речевой этикет: Нормативный социокультурный контекст. М.: Русский язык, 2002.
5. Русский язык конца XX столетия (1985-1995) / [В. Л. Воронцова, М. Я. Гловинская, Е. И. Голанова и др.; Отв. ред. Е. А. Земская] ; Ин-т рус. яз. Рос. акад. наук. - М. : Языки рус. культуры, 1996. - 473, [5] Иванян Е. П., Кудлинская-Степень Х., Никитина И. Н. Бытовые эвфемизмы в русском, польском и английском языках (на материале эвфемизмов туалетной темы). Монография. Москва: Флинта, 2013.
6. Смирнова, О. И. «Гендерные и социокультурные особенности речевого стиля женщин и мужчин в современном русском литературном языке». Вестник Воронежского государственного университета. 2005. Вып. 2. С.
7. Ивасик Д. А. «К вопросу о гендерных моделях речевого поведения (авторитарность как характерная черта мужской речи на материале текстов)». — статья 2024 года.
8. Потапов В. В. «Проблемы гендерологии с позиций современного речеведения». — CyberLeninka, 2014.
9. Кошелев К. А. «Гендерные различия в вербальной активности: существительные, абстракция, конкретика и пр.» — статья (2020) по материалу русского языка.
10. Иванян Е. П. «Семантика умолчания и средства её выражения в русском языке». Монография. Москва: Флинта, 2015.

11. Мамиконян О. «Интервью Аллы Пугачёвой и катастрофа в Афганистане: новости недели» // Forbes Woman. 2025. URL: <https://www.forbes.ru/forbes-woman/545765-interv-u-ally-pugacevoj-i-katastrofa-v-afganistane-novosti-nedeli-ot-forbes-woman>
12. «Круглый стол Forbes Woman: как стереотипы о возрасте мешают женщинам в работе и жизни» // Forbes Woman. 1 сентября 2025. URL: <https://www.forbes.ru/forbes-woman/544876-kruglyj-stol-forbes-woman-kak-stereotypy-o-vozraste-mesaut-zensinam-v-rabote-i-zizni>
13. «Женские лица протеста, Юлия Навальная, законы о...» // Forbes Woman. Видео-релиз / обзор. URL: <https://www.youtube.com/watch?v=XN3RlaiWtz4>
14. «Эстер Вайджицки о том, как вырастить девочек...» // Forbes Woman. 2019. URL: <https://osvitanova.com.ua/posts/2523-russye-rodytely-napomynaiut-snehouborochnye-mashyny-ester-voidzhytsky-o-tom-kak-vyrastyt-devochek-yz-spyska-forbes>
15. «Мама, мы в Forbes: «25 лет лидерства»» // Forbes Woman. 08 марта 2021. URL: <https://www.stena.ee/blog/mariya-sharapova-%E2%80%94-forbes-%C2%ABya-gorzhus-tem-cto-molodye-devushki-berut-s-menya-primer%C2%BB>
16. «Нет, лотками не воняет» — живу с 11 кошками в однушке и заведу ещё» // Чита.Ру. 10 декабря 2021. URL: <https://www.chita.ru/text/society/2021/12/10/71218640/>
17. «Отзывается на «кис-кис»: в Подмосковье нашли...» // Газета.Ру. 24 марта 2021. URL: <https://www.gazeta.ru/social/2021/03/24/13524296.shtml>
18. «Форбс Woman: интервью марина домрачева рассказала, с чего началось ...» // Forbes Woman Russia. Автор неизвестен. URL: <https://www.instagram.com/p/CP3brhajBMp/>

STYLISTIC FEATURES OF MITIGATING EXPRESSIONS IN RUSSIAN FEMALE SPEECH (BASED ON MATERIAL FROM THE RUSSIAN PRESS)

Keywords: softening stylistics, media discourse, press, linguistic pragmatics, politeness strategies , mitigation.

Summary:

This study analyzes the stylistic features of euphemisms in feminist discourse, based on material from the contemporary Russian press of the period (2015–2025).

The central issue lies in how the linguistic devices used to soften the harshness and confrontation in discourse contribute to shaping a distinct feminine communicative style within media discourse, where the context necessitates combining the expression of the author's position with maintaining a harmonious interaction with the wider audience. This study aims to uncover and classify the stylistic mechanisms of euphemism at the lexical-grammatical, syntactic, and pragmatic levels, as well as to determine its role in constructing gendered linguistic behavior. The research findings revealed that women's journalistic discourse is characterized by the prevalence of strategies oriented towards linguistic refinement, empathy, and dialogism. This is evident in the frequent use of input indicators that suggest ambiguity and uncertainty, particles of emotional affinity, euphemisms, interrogative and conditional structures, balanced agreement formulas, and expressions of solidarity and collective identity. These devices not only reduce the potential threat to the recipient's "image" but also contribute to building a communicative tone based on trust, emotional engagement, and the formation of a positive image of the writer. The study's results indicate the growing socio-organizational function of euphemisms in media discourse as an indicator of women's communicative style, reflecting cultural expectations associated with tact and harmony in interpersonal relationships.

The importance of this research lies in providing a comprehensive description of the pragmatic and figurative effects of euphemisms in contemporary women's journalistic discourse in recent years, thus enabling a deeper understanding of the dynamics of gender-related stylistics in modern public communication.

السمات الأسلوبية لعبارات التلطف في الخطاب النسوي الروسي (الصحافة الروسية انموذجا)

م.م. نسرين شاكر حسون

كلية اللغات - جامعة بغداد



nisreen.s@colang.uobaghdad.edu.iq

الكلمات المفتاحية: الأسلوبية اللغوية. الخطاب الاعلامي. الصحافة. التداولية اللغوية. استراتيجيات اللباقة. التلطف اللغوي
الملخص:

تبحث هذه الدراسة تحليل السمات الأسلوبية الخاصة بعبارات التلطف في الخطاب النسوي، اعتماداً على مادة من الصحافة الروسية المعاصرة للفترة (2015-2025). وتتمثل الإشكالية الرئيسية في كيفية إسهام الوسائل اللغوية المستخدمة لتخفيف حدة القطعية والصدامية في القول في تشكيل نمط تواصل نسائي خاص ضمن الخطاب الاعلامي، حيث يقتضي السياق الجمع بين التعبير عن الموقف المؤلّفي والحفاظ على تفاعل منسجم مع الجمهور الواسع.

وتهدف الدراسة إلى الكشف عن الاليات الأسلوبية للتلطف وتصنيفها على المستويات المعجمية- النحوية، التركيبية والتداولية، فضلاً عن تحديد دورها في بناء سلوك لغوي موسوم بالنوع الاجتماعي.

وقد أظهرت نتائج البحث أن الخطاب الصحفي النسائي يتسم بسيادة استراتيجيات موجهة نحو الأدب اللغوي والتعاطف والحوارية، ويتجلى ذلك في كثرة استخدام مؤشرات الإدخال الدالة على الافتراض وعدم الجزم وجزيئات التقارب العاطفي والتعابير الملطفة، والبنى الاستفهامية والشرطية وصيغ التوافق المتوازن، إلى جانب تعابير التضامن والهوية الجماعية. ولا تؤدي هذه الوسائل إلى تقليل التهديد المحتمل لـ«وجه» المتلقي فحسب، بل تسهم أيضاً في بناء نبذة تواصلية قائمة على الثقة والانخراط الوجداني، وتشكيل صورة إيجابية للكاتب.

وتظهر نتائج الدراسة إلى تعاظم الوظيفة الاجتماعية - التنظيمية للتعابير التلطفية في الخطاب الإعلامي بوصفها مؤشراً للأسلوب التواصلي النسائي، الذي يعكس التوقعات الثقافية المرتبطة باللباقة والانسجام في العلاقات بين الافراد. وتكمن اهمية البحث في تقديم وصف مركّب للتأثيرات التداولية والصورية للتعابير التلطفية في الخطاب الصحفي النسائي المعاصر خلال السنوات الأخيرة، الأمر الذي يتيح فهماً أعمق لدينامية الاسلوبية المرتبطة بالنوع الاجتماعي في التواصل العام الحديث.